

# E617 - Caesar's Defeat! The Powerful Grizzly Magnum!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[02:49] ---**

All the pirates who are  
after the One Piece...

**[02:52] ---**

...head for the New World, the  
second half of the Grand Line.

**[02:59] ---**

However, no one has ever fully explored it  
except for Gold Roger, King of the Pirates.

**[03:07] ---**

The New World has ruined many  
pirates' dreams and ambitions.

**[03:14] ---**

Now, Monkey D. Luffy, a boy whose body  
turned to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

**[03:20] ---**

and his friends venture into that sea.

**[03:23] ---**

I'm gonna become the King of the Pirates!

**[03:31] ---**

The Straw Hats landed on Punk Hazard;

**[03:33] ---**

an island with two parts, one  
burning, the other frozen.

**[03:35] ---**

They learned about the ruler of the island  
---Caesar Clown's motive

**[03:40] ---**

and all while trying to escape Shinokuni,

**[03:44] ---**

along with their pirate ally  
- the Warlord - Trafalgar Law,

**[03:48] ---**

Luffy and the others are on  
the move to kidnap Caesar,--

**[03:51] ---**

save the children, and  
escape from the island.

**[03:56] ---**

I have that crazy pirate backing me!

**[04:00] ---**

One of the Seven Warlords  
- Don Quixote Doflamingo!

**[04:05] ---**

I said...

**[04:09] ---**

...I don't care!

**[04:24] ---**

I broke... the gear!

**[04:28] ---**

Now,

**[04:31] ---**

there is no turning back!

**[04:35] ---**

"Caesar's Defeat!-- The  
Powerful Grizzly Magnum!"

**[04:43] ---**

The deadly gas - Shinokuni will fill  
up the building-- in five minutes.

**[04:48] ---**

The survivors are all heading  
toward R Building -

**[04:51] ---**

the "R-66" door, the only  
exit to escape. However...

**[05:02] ---**

B BUILDING - SANJI

**[05:14] ---**

The ceiling lifted up just now!

**[05:16] ---**

What just happened?!

**[05:21] ---**

The gas has started flowing  
in from the cracks!

**[05:24] ---**

This is no good.

**[05:25] ---**

--Everybody! Get to R Building now!  
--Run!

**[05:28]** ---

But I'm scared, Sis!

**[05:33]** ---

I can't run anymore!

**[05:35]** ---

We have no time for wimping out, kids!

**[05:38]** ---

Stand up and run!

**[05:39]** ---

Don't give up, everybody!

**[05:41]** ---

Stand up! Now!

**[05:49]** ---

--Captain-chan!

--I'm glad that you're okay!

**[05:52]** ---

So you beat that bird woman, huh?!

**[05:54]** ---

But why are they coming from that direction?!

**[05:57]** ---

I thought they were behind  
us to let us get away!

**[06:00]** ---

The G-5 is coming this way?!

**[06:02]** ---

I told you we were going the wrong way!

**[06:05]** ---

That aside, p-put me down!  
This is embarrassing!

**[06:08]** ---

That's a pain! Just stay where you are!

**[06:11]** ---

Hey! Who said you can carry  
Tashigi-chan on your shoulder?!

**[06:16]** ---

Zoro! Head back!

**[06:22]** ---

--Hurry up, everybody!  
--This way!

**[06:46]** ---

"Broke the gear"?

**[06:49]** ---

"There's no turning back"?

**[06:52]** ---

That's hysterical.

**[07:15]** ---

Realize your place!

**[07:17]** ---

Law!

**[07:23]** ---

B BUILDING 2ND FLOOR - THE EXAMINATION ROOM

**[07:23]** ---

The ceiling's gonna collapse!

**[07:25]** ---

Chopper-yan, it's not safe to stay here!

**[07:28]** ---

Uh-huh! I've done all I could for now!

**[07:32]** ---

Go to R Building now!

**[07:33]** ---

Alright, count on us! Let's go, guys!

**[07:37]** ---

Yeah!

**[07:41]** ---

Mocha! Stay with me! Let's get out of here!

**[07:49]** ---

Damn.

**[07:51]** ---

How will I eat breakfast tomorrow?

**[07:56]** ---

What a horrible turn of events.

**[08:02]** ---

How dare you, Law.

**[08:05]** ---

This is an upset.

**[08:12]** ---

But I know you're going to regret it.

**[08:15]** ---

Keep that in mind.

**[08:19]** ---

You don't know Joker's past.

**[08:23]** ---

And that will cost you your life!

**[08:31]** ---

Upstarts like you who have  
acquired just a touch of fame

**[08:34]** ---

can't hope to take over the world.

**[08:36]** ---

It's filled with those  
who are much stronger.

**[08:38]** ---

Tell him, Smoker.

**[08:45]** ---

All you squirts got is energy.

**[08:48]** ---

But this world is much...

**[08:52]** ---

Don't worry about me.

**[08:55]** ---

Just worry about yourself.

**[09:08]** ---

This room will explode.

**[09:12]** ---

Goodbye, Vergo the pirate!

**[09:23]** ---

R BUILDING 1ST FLOOR

**[09:30]** ---

What was that?

**[09:33]** ---

S-Something is falling down!

**[09:42]** ---

I know who could have done such a thing!

**[09:46]** ---

It must be Law.

**[09:52]** ---

What is Vergo doing?!

**[09:54]** ---

Master! What's going on?!

**[09:56]** ---

--Some of us buried under the wreckage!

--Master!

**[10:00]** ---

Dammit!

**[10:02]** ---

You assholes ruined my "paradise"!

**[10:07]** ---

I wonder if everybody is okay.

**[10:21]** ---

Gotta take advantage of this confusion!

**[10:23]** ---

Roll!

**[10:25]** ---

Alright. Now let's look for  
the Sea Prism Stone handcuffs.

**[10:31]** ---

You've got to be kidding!

**[10:35]** ---

--The Straw Hat member's gone!

--Where did he go?!

**[10:38]** ---

Find him!

**[10:40]** ---

R Building 2nd floor, can you hear me?

**[10:43]** ---

Oh, it's the Master!

**[10:45]** ---

If the Master is okay,  
we're gonna be alright!

**[10:49]** ---

Secret room, come in!

**[10:51]** ---

Yes, Master, what just happened?

**[10:54]** ---

Open the air vents now!

**[10:58]** ---

Let Shinokuni flow into this room!

**[11:03]** ---

B-But that will...

**[11:05]** ---

I'm a gas man. I'm not gonna die.

**[11:08]** ---

R-Roger!

**[11:10]** ---

Then let's get our fellow soldiers  
on the 1st floor upstairs first!

**[11:12]** ---

I said "Now"!

**[11:14]** ---

I said "Do it now"!

**[11:18]** ---

Stop complaining and just do it already!

**[11:21]** ---

But there are over a hundred soldiers!

**[11:24]** ---

I don't care, you idiot!

**[11:26]** ---

You guys are just a bunch of guinea pigs!

**[11:28]** ---

No one would care if  
hundreds of you die or not!

**[11:32]** ---

You are the dregs of society!

**[11:52]** ---

What are you doing?! Can't you hear me?!

**[11:56]** ---

I can find replacements  
for you fools so easily!

**[12:08]** ---

Shinokuni is my true power!

**[12:19]** ---

That was close!

**[12:25]** ---

Now they know who Caesar really is.

**[12:29]** ---

Zoro and the others!

**[12:33]** ---

They're really in danger!

**[12:36]** ---

Could I control the doors  
from here, by any chance?

**[12:49]** ---

Hey! Why're you looking at me like that?

**[12:53]** ---

Huh? N-No, I...

**[12:59]** ---

Oh, I get it!

**[13:02]** ---

The Master is trying to fool the enemies!

**[13:04]** ---

What?

**[13:06]** ---

Oh yeah! You're right!

**[13:08]** ---

He must have a plan about  
the deadly gas, too!

**[13:11]** ---

He's not gonna let his people die!

**[13:14]** ---

Right, right!

**[13:16]** ---

The Master is a kind man. It would hurt him

**[13:18]** ---

if he finds out we suspected him.

**[13:24]** ---

Master! I opened the air vents!

**[13:31]** ---

No! The deadly gas!

**[13:33]** ---

It's flowing in!

**[13:34]** ---

Yes. You should've done  
as I said from the start!

**[13:38]** ---

Dregs shouldn't think!

**[13:43]** ---

Now, become my power! Shinokuni!

**[14:20]** ---

LAND OF DEATH

**[14:28]** ---

This is my scientific power!

**[15:08]** ---

It's kicking in.

**[15:19]** ---

Look, Straw Hat Luffy!

This amazing appearance!

**[15:25]** ---

This is my scientific power!

**[15:29]** ---

Through this experiment,

**[15:31]** ---

two countries have already expressed  
interest in the weapon - Shinokuni.

**[15:37]** ---

They are both quite peaceful.

**[15:40]** ---

But when humans get serious  
about defending themselves,

**[15:44]** ---

they'll look for any way  
possible to kill their enemies!

**[15:48]** ---

Everybody needs me!

**[15:52]** ---

I'll spread weapons all over the world

**[15:55]** ---

and become the king of the  
land of death (Shinokuni)!

**[16:02]** ---

Look!

**[16:06]** ---

Run!

**[16:12]** ---

No...

**[16:21]** ---

--He killed our fellow soldiers!  
--What is he doing?!

**[16:23]** ---

Master!

**[16:26]** ---

Does he really think of us as guinea pigs?

**[16:32]** ---

It's amazing if I do say so myself!

**[16:35]** ---

Look how fast it works on their nerves!

**[16:39]** ---

That's almost an art!

**[16:43]** ---

Wh-What... What was that?

**[16:47]** ---

Those people are...

**[16:56]** ---

Momo, look after Brownbeard.

**[16:58]** ---

Huh? Okay!

**[17:03]** ---

Hey, where are you going, Straw Hat Luffy?!

**[17:09]** ---

Did you chicken out all of a sudden?!

**[17:11]** ---

What a pathetic man!

**[17:15]** ---

But B Building beyond that path is almost filled up with Shinokuni!

**[17:21]** ---

There is no place to run on the island anymore!

**[17:26]** ---

That goes for all of you guinea pigs, too!

**[17:37]** ---

All of you,

**[17:39]** ---

die...

**[17:43]** ---

...like trash!

**[17:49]** ---

That's who the Master really is?!

**[17:57]** ---

Master!

**[17:59]** ---

I trusted him so!

**[18:04]** ---

Excuse me. I know you're broken-hearted but could I sit in that control seat?

**[18:11]** ---

I wanna save my friends from the gas!

**[18:13]** ---

You bastard!

**[18:14]** ---

You were watching it, weren't you? Dammit!

**[18:18]** ---

Stop! I know you all watched it, too.

**[18:20]** ---

Yeah, you're right. We've  
been terribly betrayed!

**[18:25]** ---

We're finished.

**[18:26]** ---

Now we know that he was our enemy but...

**[18:30]** ---

...we can't run from here!

**[18:32]** ---

But so are you people!

**[18:35]** ---

Did you just see your  
captain run from Caesar?!

**[18:39]** ---

That serves you right!

**[18:40]** ---

He took off leaving you guys behind!

**[18:45]** ---

Whoa-whoa, are you dissing our  
captain right in front of me?

**[18:56]** ---

If he were the kind of  
person who would betray us,

**[19:00]** ---

it would've been easier for me.

**[19:05]** ---

I would've just run away with  
my tail between my legs!

**[19:08]** ---

Third Gear!

**[19:12]** ---

But he never ever stops...

**[19:15]** ---

...believing in us...

**[19:20]** ---

...so we had no choice but to support him.

**[19:23]** ---

We pledged to live up to his  
expectations as long as we breathe!

**[19:34]** ---

Master, please don't...

**[19:41]** ---

You people are just crumbs. You

shouldn't stand against your master!

**[19:45]** ---

Just drop dead like a dog!

**[19:53]** ---

--What should we do?

--There's nothing we can do.

**[19:58]** ---

We can't beat such a powerful man!

**[20:00]** ---

--Yes, you can!

--What?

**[20:02]** ---

You guys should just believe in our captain!

**[20:12]** ---

Caesar is...

**[20:14]** ---

...the type of person that

Luffy hates the most!

**[20:21]** ---

H-Help me, Master!

**[20:23]** ---

Yes!

**[20:26]** ---

I am the Master!

**[20:28]** ---

I am your savior and I can make efficient  
use of you good-for-nothings!

**[20:41]** ---

Luffy won't forgive Caesar!

**[20:44]** ---

Armament Hardening!

**[20:57]** ---

Caesar!

**[21:03]** ---

You're back, Straw Hat Luffy!

**[21:07]** ---

I don't ever wanna see your face again!

**[21:10]** ---

Your death is going to be the  
climax of this experiment show!

**[21:22]** ---

Go to hell!

**[21:24]** ---

Gum-Gum...

**[21:34]** ---

...Grizzly Magnum!

**[22:00]** ---

Now, drop dead! Behold my scientific power!

**[22:05]** ---

Kneel before my power!

**[22:17]** ---

Shut up!

**[22:37]** ---

Oh yeah, Straw Hat!

**[22:40]** ---

You can work under me if you want...

**[23:24]** ---

Luffy has crushed Caesar.

**[23:27]** ---

The shocking news...

**[23:28]** ---

...spreads across the New  
World in the blink of an eye.

**[23:30]** ---

Meanwhile...

**[23:32]** ---

...an assassin sent by Doflamingo...

**[23:34]** ---

...flies toward the island of Punk Hazard.

**[23:37]** ---

The storm of a new battle rages!

**[23:40]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:41]** ---

"Raid! An Assassin from Dressrosa!"

**[23:44]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

**[23:46]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:16:46 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:16:46 UTC by whimsee